

Municipality of Morin-Heights

PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT

MINUTES

In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, April 10th, 2013 at which were present Councillors Mona Wood, Jean Dutil and Jean-Pierre Dorais, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillors Leigh MacLeod, Claude P. Lemire and Peter MacLaurin are absent.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

63.04.13 ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general.

- | | | |
|----------|----------|---|
| 3 | | ADMINISTRATION |
| 3 | 1 | Approval of the minutes |
| 3 | 2 | Finances |
| 3 | 2 | 1 Expense statement |
| 3 | 2 | 2 Statement of financial activities to March 31st, 2013 |
| 3 | 2 | 3 Financing extension for by-laws 154-92 and 221-96 |
| 3 | 2 | 4 Modifications of due dates for the financing of borrowing by-laws 154-92, 334, 365, 367, 387, 392, 402, 403, 404, 405, 421, 423, 221-96 and 494-2012 |
| 3 | 2 | 5 Short term |
| 3 | 2 | 6 Adjudication of the issuance of banknotes |
| 3 | 3 | Correspondence |
| 3 | 4 | Personnel |
| 3 | 4 | 1 Responsible for accounts payable and pays |
| 3 | 4 | 2 Hiring - Responsible for accounts payable and pays |
| 3 | 4 | 3 Director general's remuneration |
| 3 | 5 | Resolution |
| 3 | 5 | 1 Roadblock for the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur |
| 3 | 5 | 2 Roadblock for the 2013 GMPDH food drive |
| 3 | 5 | 3 Interconnection agreement with the MRC des Pays-d'en-Haut |
| 3 | 5 | 4 Bernard Sauvé Excavations Inc. c. Municipalité of Morin-Heights dossier |
| 3 | 6 | Regulations |
| 3 | 6 | 1 Adoption of by-law 506-2013 which amends by-law 458 regarding the constitution of a local reserved fund for the repairs and maintenance to certain public roads |
| 4 | | PUBLIC SAFETY |
| 4 | 1 | 1 Monthly report from the Director |
| 4 | 2 | Personnel |
| 4 | 2 | 1 |

Municipality of Morin-Heights

4	3	Resolution
4	3	1 Mutual assistance agreement for fire safety- Addenda no. 2
4	4	Regulations
4	4	1 Notice of motion - By-law 507-2013 regarding tariffs for services
5		PUBLIC WORKS
5	1	Monthly report from the Director
5	2	Personnel
5	2	1 Hiring - labourer driver operator
5	3	Resolution
5	3	1 Trailer home aqueduct conduit
5	3	2 Contract - sweeping of roads
5	3	3 Contract - axial line markings
5	3	4 Supply of equipment and hourly rate
5	3	5 Contract - mowing and brushcutting
5	3	6 Supply of gravel and stone
5	3	7 Contract - asphalt patching
5	3	8 Contract - line and pictogram markings
5	4	Regulations
5	4	1
6		ENVIRONMENT & PARKS
6	1	Monthly report from the Director
6	2	Personnel
6	2	1
6	3	Resolution
6	3	1 Alpino dam
6	3	2 Search and rescue team for the cross-country ski network
6	3	3 Maintenance contract for grass and flowerbeds - summer 2013
6	3	4 Purchase of part of lot 3 206 404
6	4	Regulations
7		URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING
7	1	Monthly report from the Director
7	1	2
7	2	Personnel
7	2	1
7	3	Resolution
7	3	1 Servitude for water drainage
7	4	Regulations
7	4	1 Consultation meeting regarding draft by-law 505-2012 which modifies zoning by-law 416
7	4	2 Adoption of second draft by-law 505-2013 which modifies zoning by-law 416
7	4	3 Minor derogation - Range 4
8		RECREATION DEPARTMENT
8	1	1 Monthly report from the Director
8	1	2 Minutes of the library committee meeting
8	2	Personnel
8	2	1
8	3	Résolution
8	3	1
9		New Business
10		Question period
11		End of the meeting

64.04.13 APPROVAL OF THE MINUTES

The minutes of the regular meeting of March 13th, 2013 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by councillors Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes for the meeting of March 13th, 2013.

Municipality of Morin-Heights

DIRECTOR GENERAL'S REPORT

The Director general presents Council who acknowledge receipt of a follow-up of dossiers underway and certain documents of financial nature.

65.04.13 EXPENSE STATEMENT

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of March 2013 were given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

March 1st to 31st, 2013	
Accounts to be paid	\$ 573,229.42
Accounts paid in advance	\$ 348,529.49
Total purchases	\$ 921,758.91
Direct bank payments for the month	\$ 20,034.36
Total expenses	\$ 941,793.27
Net salaries	\$ 107,029.69
GRAND TOTAL	\$ 1,048,822.96

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES TO MARCH 31ST, 2013

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to March 31st, 2013.

66.04.13 FINANCING EXTENSION FOR BY-LAWS 154-92 AND
221-96

Whereas the Municipality of Morin-Heights intends to take advantage of the provisions of Article 2 of the *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (L.R.Q., c. D-7), which stipulates that the original term of the loan may be extended for no more than twelve (12) months when issuing new banknotes;

Whereas the Municipality of Morin-Heights will have on March 17th, 2013, an amount of \$ 26,800 to be renewed, on an original loan of \$ 66,720 for a period of five (5) years, as per borrowing by-laws 154-92 and 221-96;

Whereas said renewal was not done of the stipulated date;

Whereas the issuance of banknotes which will include said renewal are dated April 24th, 2013;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

Municipality of Morin-Heights

That the Municipality of Morin-Heights borrow \$ 26,800 by banknotes by renewing the issuance of notes (or banknotes) for an additional term of 1 month and 7 days from the original term of above mentioned by-laws.

67.04.13 MODIFICATIONS PURSUANT TO THE FINANCING OF BORROWING BY-LAWS 154-92, 334, 365, 367, 387, 392, 402, 403, 404, 405, 421, 423, 221-96 AND 494-2012

Whereas that, in accordance to the following borrowing by-laws and for the amounts indicated with regards to each, the Municipality of Morin-Heights would like to borrow a total amount of \$ 2 606 000 :

By-law	For an amount of
221-96	3 500 \$
154-92	23 300 \$
334	35 300 \$
365	40 400 \$
365	53 700 \$
367	37 400 \$
367	49 600 \$
387	27 000 \$
387	107 500 \$
392	193 100 \$
392	284 300 \$
402	12 200 \$
402	16 200 \$
403	23 400 \$
403	31 100 \$
404	102 100 \$
404	24 600 \$
405	23 000 \$
405	30 500 \$
421	168 900 \$
423	219 700 \$
494	1 099 200 \$
Total	2 606 000 \$

Whereas it then becomes necessary to modify the borrowing by-laws for which these notes are issued.

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That the borrowing above-mentioned by-laws be amended, if necessary, in order for them to comply with what follows, with regards to the specified banknote amount pertaining to the by-laws included in the issuance of \$ 2 606 000.

That these notes, banknotes with due dates, be dated April 24th, 2013.

That these notes be registered in the name Services de dépôt et de compensation CDS Inc. and be deposited to CDS.

That CDS act in the names of its members as registration agent on the account, agent holder of banknotes, paying agent and responsible for transactions to be made with regards to its members, as described in the draft agreement signed between the ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire and CDS.

That CDS proceed with the transfer of funds according to the legal requirements of the banknotes and for this reason, Council authorizes the Director general to sign the required document by the canadian bank system titled: "Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destinée aux entreprises".

Municipality of Morin-Heights

That in order to make payments to the members by electronic funds transfer, CDS is authorized to make direct withdrawals for the payment of principal and interests in the following financial institution: RBC Dominion valeurs mobilières Inc.

That the interest be paid semi-annually on April 24th and October 24th each year.

That the notes not be able to be bought back in advance, but may be bought back with the holder's consent in accordance to the *Loi sur les dettes et les emprunts municipaux* (L.R.Q., c. D-7).

That banknotes be signed by the Mayor and the Director general and secretary-treasurer. The municipality of Morin-Heights, as allowed by Law, mandated CDS in order to act as authentic financial agent and notes will enter into effect only once they become authenticated.

68.04.13 MODIFICATIONS OF DUE DATES FOR THE FINANCING TERMS OF BORROWING BY-LAWS 154-92, 334, 365, 367, 387, 392, 402, 403, 404, 405, 421, 423, 221-96 AND 494-2012

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That, in order to carry out this loan for a total amount of \$ 2,606,000 as per by-laws 154-92, 334, 365, 367, 387, 392, 402, 403, 404, 405, 421, 423, 221-9 and 494-2012. the Municipality of Morin-Heights must issue notes for a shorter term than the term stipulated in the borrowing by-laws, specifically for a term of:

5 years (as of April 24th, 2013), with regards to the annual capital amortization stipulated for years 2019 and following, instead of the prescribed term for said amortizations for by-laws number 365, 367, 387, 392, 402, 403, 404, 405, 421, 423 and 494-2012, subsequent loan must be for the balance or part of the balance due on the loan.

69.04.13 ADJUDICATION OF THE ISSUANCE OF BANKNOTES

Whereas that, in accordance to borrowing by-laws 154-92 334 365 367 387 392 402 403 404 405 421 423 221-96 and 494-2012, the Municipality of Morin-Heights would like to issue a series of banknotes, specifically, one banknote per due date;

Whereas the Municipality of Morin-Heights has requested, for this purpose, by way of the electronic system « Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal », offers for the sale of the issuance of banknotes, dated April 24th, 2013, for the amount of \$ 2 606 000;

Whereas that pursuant to this request, the Municipality of Morin-Heights has received the following detailed offers:

Municipality of Morin-Heights

Nom du soumissionnaire	Prix offert	Montant	Taux	Échéance	Coût réel
RBC Dominion valeurs mobilières Inc.	98,68970	217 000 \$	1,45000 %	2014	2,44891%
		224 000 \$	1,55000 %	2015	
		231 000 \$	1,80000 %	2016	
		238 000 \$	2,00000 %	2017	
		1 696 000 \$	2,20000 %	2018	
Financière Banque Nationale Inc.	98,66100	217 000 \$	1,50000 %	2014	2,49349 %
		224 000 \$	1,55000 %	2015	
		231 000 \$	1,75000 %	2016	
		238 000 \$	2,00000 %	2017	
		1 696 000 \$	2,25000 %	2018	
Valeurs mobilières Banque Laurentienne Inc.	98,46800	217 000 \$	1,40000 %	2014	2,49982 %
		224 000 \$	1,50000 %	2015	
		231 000 \$	1,75000 %	2016	
		238 000 \$	2,00000 %	2017	
		1 696 000 \$	2,20000 %	2018	
Valeurs mobilières Desjardins Inc.	98,03800	217 000 \$	1,35000 %	2014	2,62566 %
		224 000 \$	1,40000 %	2015	
		231 000 \$	1,65000 %	2016	
		238 000 \$	1,85000 %	2017	
		1 696 000 \$	2,25000 %	2018	

Whereas the offer received from RBC Dominion Valeurs mobilières Inc. is deemed more beneficial;

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That the issuance of banknotes in the amount of \$ 2 606 000 of the Municipality of Morin-Heights be granted to RBC Dominion Valeurs mobilières.

That a request be made in order to mandate Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) for the registration of this issuance.

That the Mayor and Director general or the Assistant secretary-treasurer be authorized to sign the banknotes covered by the present issuance, specifically a banknote with due date.

That CDS act as a registration agent in the account, agent holder of banknotes, paying agent and responsible for transactions to be made with regards to its members, Council authorizes CDS to act as authentic financial agent as described in the draft agreement signed between the ministre des Affaires municipales du Québec et CDS.

That CDS proceed with the transfer of funds in accordance to the legal requirements of the banknotes, and for this reason, Council authorizes the Director general to sign the document required by the canadian banking system titled: « Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destiné aux entreprises ».

CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of March 2013. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director general will take action and follow up if necessary.

Correspondence received

- 1 Municipality of Saint-Adolphe d'Howard: Moving of the ski temple
- 2 TACL: 2013 presentation
- 3 TACL: development plan
- 4 TACL: Resume - PP fuel tax
- 5 FQM: draft by-law 14

Municipality of Morin-Heights

- 6 National assembly: assistance for damages - dec. 2012
 - 7 Forum culturel Papineau: program
 - 8 MRC des Pays-d'en-Haut: minutes of the MADA meeting
 - 9 MADA: committee members
 - 10 AQLPA: new driver booklet
 - 11 MMQ: annual general assembly
 - 12 MTQ: proof of responsibility insurance
 - 13 RF Dalbiez: Karen Arredondo - infringement
 - 14 MAMROT: gasoline tax program
 - 15 P. Tulasne: contract for domestic animals
 - 16 Commission des partenaires du marché du travail: investment-competency
 - 17 S. Katz: danger - Blue Hills
 - 18 Carrefour Action: invitation - 25th anniversary tour
 - 19 G.B. Basler: drinking waterline
 - 20 Ministre de la santé: SA transfer
 - 21 MAMROT: Approval of drinking water report
 - 22 Directeur général des élections du Québec: electronic voting
- Correspondence sent**
- A Ecocenter dossier

70.04.13 RESPONSIBLE FOR ACCOUNTS PAYABLE AND PAYS

Considering Mrs. Ginette Charette's retirement involves the reorganization of the accounting department;

Considering a new class 2 management position must be created with a scale of 505;

Considering for this reason, the position of accountant will remain vacant;

Considering the recommendation from the Comité des finances et des relations de travail;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the creation of the position "Responsible for accounts payable and pays" for which a job description is attached herewith forming an integral part hereof.

That this position be integrated into the class 2 salary scale, scoring at 505.

That Council make modifications according to the Politique relative à la rémunération des cadres et professionnels non syndiqués.

71.04.13 HIRING - RESPONSIBLE FOR ACCOUNTS PAYABLE AND PAYS

Considering the recommendation made by the Finance and work relations committee;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais

That Council hire Mrs. Natacha Marinier to the position of « Responsable des comptes à payer et de la paie » at echelon 1 of class 2, as per the terms of the Policy regarding remuneration for management and non-unionized professionals and the Policy regarding working conditions for management and non-unionized professionals.

Municipality of Morin-Heights

Mrs. Marinier's permanent status will be confirmed after a six-month probation period .

72.04.13 DIRECTOR GENERAL'S REMUNERATION

Considering the Director general's remuneration is not included in the salary scale;

Considering that, every two years, Council must statute on an increase;

And unanimously resolved by all councillors:

That the Director general's remuneration be adjusted to 1 ½ % for 2013 beginning January 1st and that a bonus representing 1% of his remuneration for the year 2012 be paid to him.

73.04.13 ROADBLOCK FOR THE SOUPE POPULAIRE DE LA VALLÉE DE SAINT-SAUVEUR

Considering that Council has received a request from the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur regarding the organization of a roadblock within the "Semaine de Partage" theme to be held between May 11th and 20th, 2013;

Considering the Soupe Populaire is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur to erect a roadblock at the intersection of Village and Watchorn / Lac Écho roads, on May 18th or 19th, weather permitting, between 9:00 a.m. and 1:00 p.m.

That Council notify the Soupe populaire de la Vallée de Saint-Sauveur that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for these activities at no cost to the Municipality.

74.04.13 ROADBLOCK FOR THE 2013 GMPDH FOOD DRIVE

Considering that Council has received the following request from the Garde manger des Pays-d'en-Haut regarding the organizing of its annual food drive which will be held on December 14th;

Considering the Garde manger des Pays-d'en-Haut is responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is unanimously resolved:

That Council support the organization's request with the Minister of transport in order to have a roadblock next December 14th at the intersection of Village road and Route 364.

That Council notify the Garde manger des Pays-d'en-Haut that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for the activities.

Municipality of Morin-Heights

75.04.13 INTERCONNECTION AGREEMENT WITH THE MRC DES PAYS-D'EN-HAUT

Considering the draft intermunicipal agreement aimed at establishing a cycling link between the municipalities of Piedmont, Saint-Sauveur and Morin-Heights;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the terms of the agreement attached herewith forming an integral part hereof.

That the Director general authorize the Mayor and Director general to sign for and in the Municipality's name, the agreement with the MRC des Pays-d'en-Haut, the Municipality of Piedmont and the Town of Saint-Sauveur.

76.04.13 BERNARD SAUVÉ EXCAVATIONS INC. C. MUNICIPALITY OF MORIN-HEIGHTS DOSSIER

Considering a introduction petition procedure presented by Bernard Sauvé excavations Inc. c. Municipality of Morin-Heights - 700-17-005844-096;

Considering the recommendation prepared by Me Armand Poupart, lawyer for the Municipality in this dossier;

Considering Council agrees that the out of court agreement is beneficial for the Municipality;

Considering this transaction is done without any admission on the part of the Municipality;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the agreement entered into with Bernard Sauvé excavations Inc. and authorizes the payment of the amount of one hundred thousand dollars (\$ 100,000).

That this amount be allocated from the available surplus.

77.04.13 ADOPTION OF BY-LAW 506-2013 WHICH AMENDS BY-LAW 458 REGARDING THE CONSTITUTION OF A LOCAL RESERVED FUND FOR THE REPAIRS AND MAINTENANCE TO CERTAIN PUBLIC ROADS

Council members declare having received copy of the by-law 48 hours before the Council meeting, therefore, the members having declared reading the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary.

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That by-law 506-2012 be adopted as follows:

Municipality of Morin-Heights

BY-LAW 506-2013
WHICH AMENDS BY-LAW 458 REGARDING THE CONSTITUTION OF A
LOCAL RESERVED FUND FOR THE REPAIRS AND MAINTENANCE TO
CERTAIN PUBLIC ROADS

(à venir)

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of March 2013.

78.04.13 MUTUAL ASSISTANCE AGREEMENT FOR FIRE SAFETY
- ADDENDA NO. 2

Considering the Council of the MRC des Pays-d'en-Haut, by its resolution CM 64-03-13, has approved the recommendation from the comité de sécurité incendie (CSI) with regards to specialized services on the territory of the MRC des Pays-d'en-Haut prepared in cooperation with the fire department directors;

Considering that consequently, the intermunicipal agreement must be amended as per the proposal attached herewith;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the specialized dispatch services project (closed spaces, off road rescue, nautical rescue and high rise rescue) and tariffs which apply.

That Council authorize the Mayor and Director general to sign addenda no. 2 which will integrate these provisions relating to specialized services for the current *Entente relative à la protection contre l'incendie et la fourniture mutuelle de services*.

A.M. 06.04.13 NOTICE OF MOTION
BY-LAW 507-2013 REGARDING TARIFFS FOR
SERVICES

Notice of motion is given by councillor Jean Dutil that by-law 507-2013 regarding tariffs for services will be presented at a future council meeting.

The draft by-law having been given to Council, the Director general is exempt from its reading.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of March as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

Municipality of Morin-Heights

79.04.13 HIRING - LABOURER DRIVER OPERATOR

Considering the Comité des travaux publics' recommendation with regards to the hiring of Mr. Mario Millette as temporary labourer, driver, operator;

Considering Mr. Millette will ensure the replacement of Mr. Guy Labelle for the duration of his sick leave;

Considering that, afterwards, Mr. Millette will occupy the position of temporary labourer, driver, operator for a period of less than 26 weeks;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the hiring of Mr. Mario Millette as temporary labourer, driver, operator as per the terms of the collective agreement and conditions listed above.

80.04.13 TRAILER HOME AQUEDUCT CONDUIT

Considering resolution 37.3.87 stipulates that:

- 1) Council take the necessary measures to municipalize the trailer park water conduit from Village road to the beginning of the trailer home park.
- 2) Maintain the water conduit throughout the trailer home park up to Keith Seale's property.
- 3) Municipalize the water conduit from Sunset Hill to Seize Arpents.

Considering the first decision is obsolete since it never led to a notarized deed and that the Municipality rebuilt the conduit between Village road and the trailer home park and obtained the required servitudes;

Considering the third decision concluded with the signature of a notarized deed on September 18th, 1986;

Considering Mr. George Basler's, of Entreprises Basler, decision not to transfer the Municipality, a right of way on the trailer park property and its refusal to financially participate in the replacement of a dilapidated conduit as per regulation;

Considering the Municipality built a conduit bordering Route 364 in order to supply the trailer homes and next property;

Considering the Municipality notified the property owner and its lessees of this situation;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council rescind the second paragraph of resolution 37.3.87 for all intents and purposes.

81.04.13 CONTRACT - SWEEPING OF ROADS

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the sweeping of roads throughout the municipality's territory;

Municipality of Morin-Heights

Considering the following companies were invited to submit offers:

JR Villeneuve	Excavation Brunet & Brunet
Balaye-Pro	Sylvain Galarneau

Considering the Municipality has received offers from the following companies:

NAME	PRICE
Entretien JR Villeneuve	13 614,40 \$
Excavations Brunet et Brunet	14 707,20 \$

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the contract to the lowest conform bidder, Entretien JR Villeneuve, for the sweeping of roads throughout the Municipality for a total of \$ 13,614.40, including taxes.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the conditions of the tender.

82.04.13 CONTRACT - AXIAL LINE MARKINGS

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the drawing of axial lines on certain roads of the municipality;

Considering the following companies were invited to submit offers:

Signalisations RC Inc.	Proligne
ScellTech Inc.	JBM marquage
Gestimo Signalisation Inc.	Techni-Lignes Plus
Signalisations du Nord	

Considering the Municipality has received the following offers:

NAME	PRICE
Marquage et traçage du Québec Inc.	8 569,54 \$
Les signalisations RC Inc.	15 887,35 \$
Techni-Lignes Inc.	22 725,60 \$

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder, Marquage et traçage du Québec Inc. for the drawing of axial lines on certain roads of the Municipality for a total of \$ 8,569.54, including taxes.

That the director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the conditions of the tender.

83.04.13 SUPPLY OF EQUIPMENT AND HOURLY RATE

Considering the Administration has proceeded with a request for tenders and has invited the following companies to present offers for the short-term rental of equipment and vehicles:

Municipality of Morin-Heights

Les entreprises RG Gravel	Mini excavation F. Bertrand
Transport PH Pagé	David Riddell Excavation et transport
ET Kirkpatrick Excavation	Les entreprises TW Seale
Construction Stewart	Excavations Mario Pagé
Excavation Daniel Filion	

Considering credits are provided for in the current budget;

Considering the following companies presented offers detailed in the minutes of the opening of bids:

Excavation Constantineau	Daniel Filion Excavation Inc.
David Riddell Excavation et transport	Entreprises Claude Rodrigue Inc.
E&T Kirkpatrick Excavation Inc.	Mini excavation François J. Bertrand Inc.
Construction Stewart	Excavation Mario Pagé

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorizes the administration to call upon the services of the suppliers who presented the lowest offers as shown in the minutes of the opening of the bids which is attached herewith forming an integral part hereof.

That the Director, public works be authorized to call on another supplier should equipment not be available at the time it is required.

That the Director general be authorized to make the payments as per the price per unit and the conditions of the tender.

84.04.13 CONTRACT - MOWING AND BRUSHCUTTING

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the brush cutting of ditches throughout the municipality's territory;

Considering the following companies were invited to submit offers:

E&T Kirkpatrick	Fauchage du Nord
Les Excavations Ogilvy	Les Entreprises Marc Leduc
Les Entreprises R.G. Gravel Inc.	Ent. N.Théorêt

Considering the Municipality has received offers from the following companies:

NOM	PRIX
Les entreprises Marc Leduc Inc.	3 481,13 \$
Entreprise N. Théorêt	3 101,22 \$
Fauchage du Nord	3 177,79 \$

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the contract to the lowest conform bidder, Entreprise N. Théorêt, for the brush cutting of ditches throughout the Municipality for a total of \$ 3,101.22, including taxes.

That the Director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the conditions of the tender.

Municipality of Morin-Heights

85.04.13 SUPPLY OF GRAVEL AND STONE

Considering the Administration proceeded with a call for tenders and has invited the following companies to present offers for the supply of gravel and crushed stone for the year 2013;

Lafarge Canada Inc.
Béton Grilli Inc.
Location Jean Miller Inc.
Beauval Sable L.G.
David Riddell Excavation et transport
Les Entreprises forestières T&W Seale Inc.
Excavation Yvon Talbot Enr.

Considering the Municipality has received offers from the following companies:

David Riddell Excavation et Transport
Location Jean Miller Inc.
Lafarge Canada Inc.
Les entreprises forestières T&W Seale Inc.

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the Administration to call upon the services of the suppliers who have presented the lowest offer as shown in the minutes of the opening of bids which is attached herewith forming an integral part hereof.

The payment will be made after the evaluation of quantities and for the submitted price per unit.

That the delivery, if necessary, be made during regular business hours and in accordance to the nuisance by-law.

86.04.13 CONTRACT - ASPHALT PATCHING

Considering the administration has proceeded with tenders by way of the système électronique d'appel d'offres (SEAO) for patching work throughout the Municipality's territory;

Considering the Municipality has received the following offers with prices per unit, before taxes:

NAME	PRICE
Pavage des Moulin Inc.	131 933,81 \$
Pavage Jérômien Inc.	131 991,30 \$
Asphalte Bélanger Inc.	126 529,99 \$
Entreprise TGC	170 904,59 \$
Lae entrepreneurs Bucaro Inc.	222 246,68 \$

Considering the credits are provided for in the budget;

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder in conformity, Asphalte Bélanger Inc. for the patching of asphalt on the Municipality's territory as per the various options for the 2013 season at the above-mentioned price.

Municipality of Morin-Heights

That the Director general be authorized to sign the Contract and make the payments as per the final estimates of quantities as stipulated in the conditions of the tender.

87.04.13 CONTRACT - LINE AND PICTOGRAM MARKINGS

Considering the administration has proceeded with tenders by invitation for the drawing of lines and pictograms on certain roads of the municipality;

Considering the following companies were invited to submit offers:

Signalisations RC Inc.	Proligne
ScellTech Inc.	JBM marquage
Gestimo Signalisation Inc.	Techni-Lignes Plus
Signalisations du Nord	

Considering the Municipality has received the following offers:

NAME	PRICE
Marquage et traçage du Québec Inc.	5 921,21 \$
Les signalisations RC Inc.	13 266,97 \$
Techni-Lignes Inc.	4 926,11 \$

Considering the credits are provided for in the current budget;

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the contract to the lowest bidder, Techni-Lignes Inc.. for the drawing of lines and pictograms on certain roads of the Municipality for a total of \$ 4,926.11, including taxes.

That the director general be authorized to sign the contract and make the payments as per the conditions of the tender.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director, service de l'environnement et des parcs.

88.04.13 ALPINO DAM

Considering that as per by-law 475 regarding the Lac Alpino dam, the Municipality must become the owner of the infrastructure in order to undertake its reconstruction;

Considering the transaction was postponed until the end of the work in order to ensure the accurateness of the lots involved in these transactions;

It is proposed by councillor Jean- Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the following transactions and authorize the Mayor and Director general to sign the documents and to do whatever is necessary in the dossier:

Municipality of Morin-Heights

Transfer deed by 3296601 Canada Inc. (Pierre Bourcheix) to the Municipality of Morin Heights of lot 5 079 775 and

Transfer deed by Association des Propriétaires Riverains du Lac Hibou de M-H Inc. to the Municipality of Morin-Heights pour le lot 5 079 773.

As well as the deeds for the right of way servitudes for the maintenance of the dam on these lots:

3 707 269, 5 079 772 owned by Mr. Claude Drainville
3 207 314, 5 079 778, 5 079 775, owned by 3296601 Canada Inc.
3 2 07 277, 3 207 272 owned by 3804658 Canada Inc.

89.04.13 SEARCH AND RESCUE TEAM FOR THE CROSS -COUNTRY SKI NETWORK

Considering that for over fifteen years, a group of citizens have accepted to offer their availability for search and rescue throughout the Morin-Heights cross-country and snowshoe network;

Considering that even though there wasn't any interventions, the members of this group have always been available in order to offer a certain availability and supply their own equipment;

Considering members of fire and first responders department now have the training and equipment in order to participate in forest searches and the evacuation of skiers that have been hurt on the network;

Considering a team of patrollers is also available in the case of an emergency;

Considering that, consequently, having recourse to these volunteers is very unlikely;

And unanimously resolved:

That Council terminate the volunteer and rescue volunteer services.

That Council thank these citizens for their implication within the community.

Mathew	Ballick	Barb	Kelly
Beaulieu	Jacques	Mary Lou	Kelly
Carl	Bertrand	Rebecca	MacDonald
Richard	Blackburn	Heather	McCullough
Sylvie	Bouffard	Richard	Nesbitt
Ramona	Craig	Gilles	Saulnier
Rick	Doucet	Chris	Schlachter
Sylvia	Fendle	Peter	Shepard
Gary	Fox	Judy	Smith
Marc	Genier	Anita	Stranzl
Darren	Green	Guy	Thibodeau
Jo-Anne	Hayes	Bernard	Van Brugghe
James	Jackson	Gilbert	Ethier

90.04.13 MAINTENANCE CONTRACT FOR GRASS AND FLOWERBEDS - SUMMER 2012

Considering the Administration and Mr. Daniel Corbeil have entered into a mutual agreement for the maintenance of parks and green spaces for the 2013 season;

Municipality of Morin-Heights

Considering all contractual conditions are detailed in the draft agreement attached herewith;

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council ratify the agreement with Mr. Daniel Corbeil for the maintenance of grass, soccer field, parks and flowerbeds for the 2013 season at the price of \$ 23,500.

That the Director general be authorized to sign the agreement in the Municipality's name.

91.04.13 PURCHASE OF PART OF LOT 3 206 404

Considering Mrs. Mollie Gelfind Lackman has offered to transfer to the Municipality, free of charge, part of her property of approximately 66,675 square meters, located on lot 3 206 404;

Considering this property will be an addition to the Municipality's preservation heritage;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept Mrs. Lackman's property and authorize the Director general to do whatever is necessary in this dossier, specifically the preparation of surveyor plans and notarized deed.

That Council authorize the issuance of a receipt for income tax purposes which reflects the value of the donation to the Municipality.

That Council authorize the Mayor and the Director general to sign the notarized deed for and in the Municipality's name.

That Council thank the Lackman family for this donation and offers the possibility of naming the park after the family, if they so wish.

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'URBANISME

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for March 2013 from the Director, Service de l'urbanisme.

92.04.13 SERVITUDE FOR WATER DRAINAGE

Considering the plan for the construction of du Versant road provides for a servitude for water drainage;

Considering the technical description prepared by surveyor Roch Labelle and registered as minutes 12026;

It is proposed by councillor Mona Wood
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the Mayor and Director general to sign for and in the Municipality's name, a right-of-way servitude for water drainage between du Versant and Harit roads, on lots 4030471 and 4427972.

Municipality of Morin-Heights

That the property owners consent to these servitudes and that all costs be paid for by the developer, Axe développement.

CONSULTATION MEETING REGARDING DRAFT BY-LAW 505-2013 WHICH MODIFIES ZONING BY-LAW 416

Considering a public notice inviting citizens to a consultation meeting on draft by-law 505-2013 which modifies zoning by-law 416 was published in the March 20th, 2013 edition of Journal des Pays-d'en-Haut / Lavallée as well as at the locations stipulated by Council;

Mr. Mayor opens the consultation meeting on the by-law and invites the Director general to give a summary of the draft by-law.

Moreover, a schedule for the adoption procedure was presented to the public who is also informed that this by-law does not include provision which is open to an approval by referendum.

The Mayor gives anyone interested a chance to be heard and Council takes note of their comments.

The Mayor closes the meeting at 8:30 p.m.

93.04.13 ADOPTION OF SECOND DRAFT BY-LAW 505-2013 WHICH MODIFIES ZONING BY-LAW 416

Council members declare having received copy of the by-law 48 hours before the Council meeting, therefore, the members having declared reading the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary.

It is proposed by councillor Jean Dutil
And unanimously resolved by all councillors:

That by-law 505-2012 be adopted as follows:

**SECOND DRAFT BY-LAW
505-2013
WHICH MODIFIES ZONING BY-LAW 416**

(only available in French)

94.04.13 MINOR DEROGATION - RANGE 4

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:33 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated February 27th, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to by-law 416 aimed at authorizing an encroachment of a private driveway into the 15 meter protection zone around a marsh, as stated in zoning by-law 416, on lot 3 737 446, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located on lot 3 737 446 on Range 4 within zone 3;

Municipality of Morin-Heights

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request to authorize an encroachment within a protection zone around a marsh, by resolution 04-02-13;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to authorizing an encroachment within a protection zone around a marsh over a length of \pm 175 meters and a surface area of \pm 9019 m², as indicated on Équipe Laurence's engineering plans, version of December 11th, 2012 and recommend the attestation of conformity after the work has been done by the firm Génivar, as per the proposed attenuation measures in the report of October 16th, 2012.

MONTHLY REPORT FOR THE DIRECTOR, SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the list of expenses.

MINUTES OF THE LIBRARY COMMITTEE MEETING

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the minutes of the meeting of the library committee meeting dated March 12th, 2013.

NEW BUSINESS

QUESTION PERIOD

Council answers questions asked by the public.

95.04.13 END OF THE MEETING

The agenda having been exhausted;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais that the meeting ends at 9:15 p.m.

*I have approved each and every
resolution in these minutes*

Timothy Watchorn
Mayor

Yves Desmarais
Director general
Secretary-treasurer

Five people attended the meeting.